

# Inhaltsverzeichnis

<b>0. FORSCHUNGSGEGENSTAND UND ZIELSETZUNG</b> .....	11
<b>1. VALENZ</b> .....	16
1.1. Einführung .....	16
1.2. Theoretische Grundlage: Valenz und Dependenz .....	16
1.3. Valenz und Wortart .....	24
1.4. Ergänzungen und Angaben: Testverfahren .....	25
1.5. Fazit .....	34
<b>2. LEXIKOGRAPHISCHE UND KONTRASTIVE UNTERSUCHUNGEN ZUR VERB-, ADJEKTIV- UND SUBSTANTIVVALENZ</b> .....	35
2.1. Einführung .....	35
2.2. Untersuchungen zur Verbvalenz .....	35
2.3. Untersuchungen zur Adjektivvalenz .....	45
2.4. Untersuchungen zur Substantivvalenz .....	47
2.4.1. Einleitung .....	47
2.4.2. Gesamtüberblick über die Nominalvalenzforschung .....	48
2.4.3. Monographien .....	51
2.4.3.1. Teubert (1979): <i>Valenz des Substantivs. Attributive Ergänzungen und Angaben.</i> .....	51
2.4.3.2. Schierholz (2001): <i>Präpositionalattribute. Syntaktische und semantische Analyse</i> .....	55
2.4.3.3. Golonka (2002): „Ihre Meinung dazu“ oder „Wie denken Sie darüber?“ .....	56
2.4.3.4. Hölzner (2007): <i>Substantivvalenz. Korpusgestützte Untersuchungen zu Argumentrealisierungen deutscher Substantive</i> .....	58
2.4.3.5. Weitere Studien .....	60
2.4.4. Wörterbücher zur Substantivvalenz .....	62
2.4.4.1. Einführung .....	62
2.4.4.2. Sommerfeldt/Schreiber (1977): <i>Wörterbuch zur Valenz und Distribution der Substantive</i> .....	63
2.4.4.3. Schreiber, H. / Sommerfeldt, K. E. / Starke (1993): <i>Deutsche Substantive. Wortfelder für den Sprachunterricht</i> .....	67
2.4.4.4. Sommerfeldt/Schreiber (1996): <i>Wörterbuch der Valenz etymologisch verwandter Wörter.</i> .....	69
2.4.4.5. Bassola et al. (2003): <i>Deutsch-ungarisches Wörterbuch zur Substantivvalenz.</i> .....	71

2.4.5. Projekte .....	73
2.4.5.1. ELDIT: <i>Elektronisches Lernerwörterbuch Deutsch-Italienisch</i> .....	73
2.4.5.2. <i>Kontrastive Lexikographie – Nominalsyntax Deutsch-Französisch</i> .....	74
2.4.5.3. SUBVAL: <i>Präpositionsvalente Substantive</i> .....	75
2.4.5.4. OVD: <i>The Odense Valency Dictionary</i> .....	76
2.4.5.5. CSVEA: <i>Spanisch-deutsche kontrastive Untersuchung der Nominalphrase</i> .....	77
2.4.5.6. DICE: <i>Diccionario de colocaciones del español</i> .....	79
2.4.6. Die Substantivvalenz in den Grammatiken .....	80
2.4.6.1. Einführung .....	80
2.4.6.2. Der Ansatz von Engel .....	82
2.4.6.3. Der Ansatz von Eroms .....	86
2.4.6.4. Der Ansatz von Zifonun et al. ....	87
<b>3. DIE SUBSTANTIVVALENZ</b> .....	<b>91</b>
3.1. Einführung .....	91
3.2. Das Substantiv als Valenzträger .....	91
3.3. Obligatheit und Fakultativität .....	105
3.4. Ergänzungen und Angaben. Inventare und Testverfahren .....	112
3.4.1. Einführung .....	112
3.4.2. Textverfahren zur Abgrenzung zwischen Ergänzungen und Angaben .....	113
3.4.3. Inventare der nominalen Ergänzungen .....	131
3.4.4. Zu den Aktualisierungsformen der nominalen Ergänzungen .....	140
<b>4. THEORETISCHE GRUNDLAGE FÜR DIE ERSTELLUNG EINES KONTRASTIVEN SUBSTANTIVVALENZWÖRTERBUCHS SPANISCH-DEUTSCH</b> .....	<b>147</b>
4.1. Einführung .....	147
4.2. Nomenergänzungen in einem kontrastiven spanisch-deutschen Valenzwörterbuch .....	148
4.3. Die relationale und kategorielle Kennzeichnung der Ergänzungen .....	166
4.3.1. Einführung .....	166
4.3.2. Das relationale Signifikat .....	168
4.3.2.1. Die Subiectivergänzung .....	173
4.3.2.2. Die Obiectivergänzung .....	184
4.3.2.3. Die Präpositivergänzung .....	187
4.3.2.4. Die lokativen Adverbialergänzungen .....	192
4.3.2.5. Die Temporalergänzung .....	194
4.3.2.6. Die Expansivergänzung .....	195

4.3.2.7. Die Modalergänzung .....	195
4.3.2.8. Die Nominalergänzung .....	196
4.3.2.9. Die Verbativergänzung .....	196
4.3.2.10. Paraphrase der Aktanten .....	197
4.3.3. Das kategorielle Signifikat .....	199
<b>5. KONZEPTION UND AUFBAU EINES KONTRASTIVEN VALENZWÖRTERBUCHS .....</b>	<b>212</b>
5.1. Einführung .....	212
5.2. Methodisches Verfahren und Konzeption .....	214
5.3. Aufbau eines Wörterbuchartikels .....	220
5.4. Fazit .....	257
5.5. Entwicklung als digitales Wörterbuch .....	257
<b>6. PROBEARTIKEL IN EINEM PRINTWÖRTERBUCH .....</b>	<b>283</b>
6.1. Probeartikel: <i>dolor</i> .....	283
6.2. Probeartikel: <i>gana</i> .....	288
6.3. Probeartikel: <i>miedo</i> .....	293
6.4. Probeartikel: <i>posibilidad</i> .....	304
6.5. Probeartikel: <i>viaje</i> .....	311
<b>7. SCHLUSSFOLGERUNGEN .....</b>	<b>317</b>
<b>8. LITERATURVERZEICHNIS .....</b>	<b>326</b>
<b>9. ANHANG .....</b>	<b>351</b>
<b>10. ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS .....</b>	<b>366</b>